



Programma del corso di: Mediazione Orale Spagnolo 2

Anno accademico: 2018/2019

Docente: Conistabile Ludwig

Obiettivi didattici

Approfondire le conoscenze e le abilità tecniche degli studenti nell'ambito della mediazione orale da e verso lo spagnolo, aumentare il bagaglio terminologico e la conoscenza delle strutture morfo-sintattiche della lingua spagnola e di quella italiana. Approfondire tematiche inerenti al commercio, all'economia, all'ambiente e all'attualità. Avviare gli studenti a una tecnica personalizzata di presa di note ai fini della trattativa. Sviluppare ulteriormente le capacità di ascolto, sintesi e analisi del discorso orale. Aumentare le conoscenze relative alla cultura e alla civiltà della lingua spagnola e ispanica.

Programma

- Traduzione a vista dallo Spagnolo all'Italiano.
- Traduzione a vista dall'Italiano allo Spagnolo.
- Avviamento alla presa di note ai fini della trattativa.
- Trattative simulate in classe o in laboratorio.
- Presentazioni orali con conseguente traduzione con presa di note o in differita, su argomenti assegnati dal docente o scelti dagli studenti, inerenti alle tematiche toccate durante l'anno.
- Esercitazioni di ricerca di materiale in internet e conseguente compilazione di semplici glossari per alcuni degli argomenti trattati.
- Analisi lessicale e terminologica.

Testo d'adozione

Dispensa a cura del docente.

Bibliografia consigliata

Modalità d'esame

Mediazione orale di trattativa tra lo Spagnolo e l'Italiano inerente un argomento trattato durante l'anno (Commercio, Economia, Ambiente, Attualità), 300/400 parole. Traduzione a vista dall'Italiano allo Spagnolo, testo di 100 parole circa.

Orario di ricevimento

Su appuntamento